

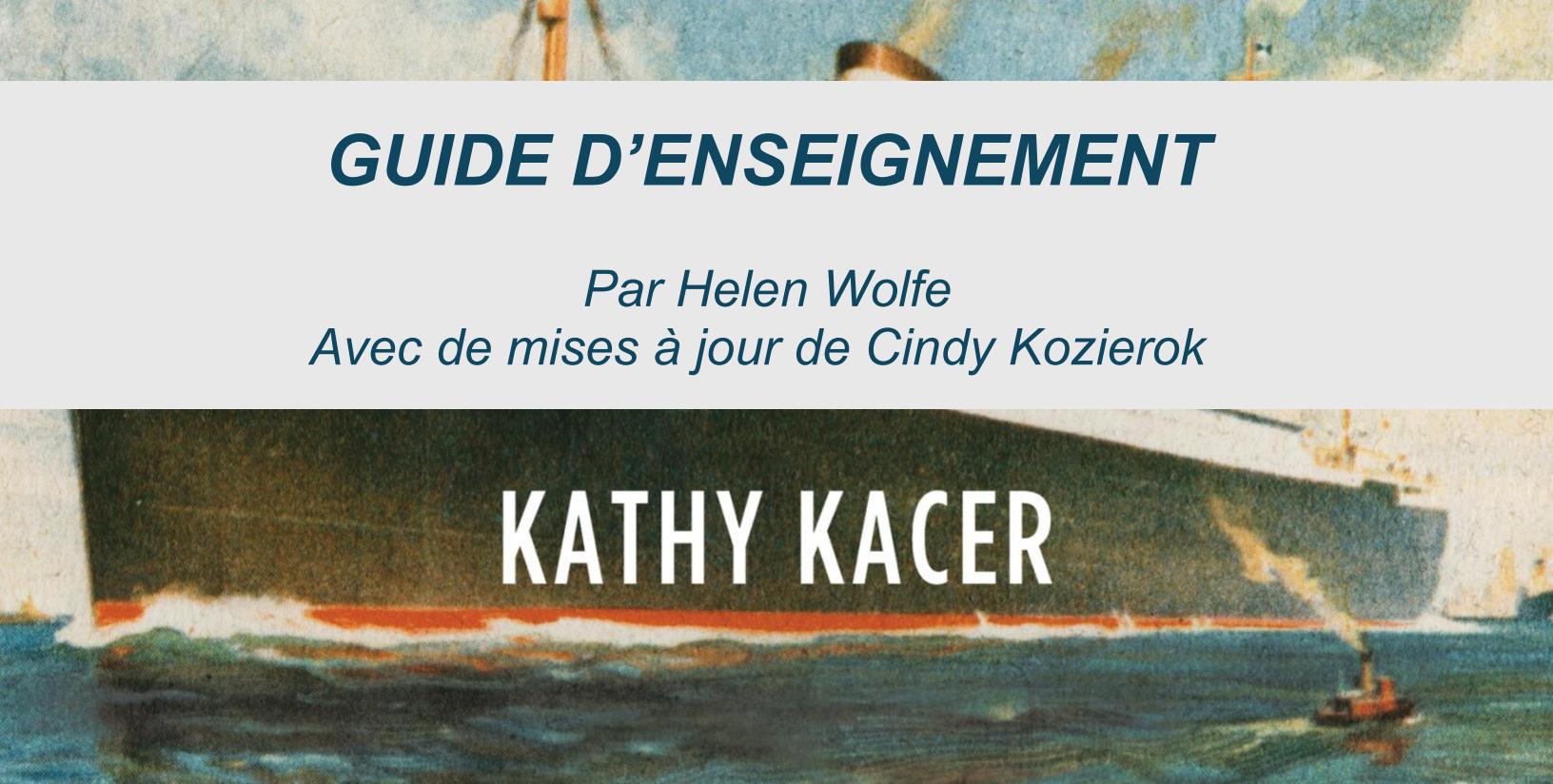


# Aller-retour vers l'espoir

*Le voyage du Saint Louis*

## **GUIDE D'ENSEIGNEMENT**

*Par Helen Wolfe  
Avec de mises à jour de Cindy Kozierok*



**KATHY KACER**



# Aller-retour vers l'espoir

Le voyage du *Saint Louis*

KATHY KACER

# Allez-retour vers l'espoir

Par Kathy Kacer

*Guide d'enseignement*

Second Story Press



## Résumé de l'histoire

*Aller-retour vers l'espoir : Le voyage du Saint Louis* est un livre pour jeunes lecteurs basé sur l'histoire vraie du *Saint Louis*, un luxueux navire de croisière qui a quitté Hambourg, en Allemagne, en 1939, et de certaines des personnes qui se trouvaient à bord. La plupart des passagers étaient des Juifs allemands qui tentaient d'échapper aux horreurs du nazisme. Parmi les passagers, on trouvait aussi bien des ouvriers, qui avaient utilisé leurs économies pour s'enfuir, que des personnes très riches, qui pouvaient se payer tout le luxe que le navire avait à offrir.

Plus de neuf cents passagers et membres d'équipage ont embarqué avec optimisme pour le voyage de Hambourg, en Allemagne, à La Havane, à Cuba. Pour beaucoup d'entre eux, l'objectif était de se rendre aux États-Unis et d'y trouver la liberté. Cependant, ils ne savaient pas que des forces puissantes conspiraient contre eux. À titre d'exemple, leurs documents de voyage coûteux leur ont été vendus par des agents peu scrupuleux, et ces documents se sont souvent révélés invalides. Par ailleurs, des manifestants antisémites à Cuba ont fait pression sur le premier ministre du pays pour qu'il n'autorise pas les réfugiés juifs à entrer dans le pays. Tout aussi inquiétant, de nombreux pays d'Europe et d'Amérique du Nord et du Sud ont mis en place des quotas d'immigration racistes qui empêchaient la venue de ces réfugiés. Le navire a accosté à La Havane, mais les passagers ont été empêchés de débarquer et ont été menacés d'être renvoyés en Allemagne. C'est ainsi qu'a commencé le jeu politique qui a retenu l'attention des médias du monde entier.

L'histoire est racontée à la première personne du point de vue de Sol et Lisa, deux enfants juifs allemands qui étaient passagers du navire avec des membres de leur famille. Lisa, une jeune fille issue d'une famille aisée de Munich, était passagère en première classe, avec sa mère, son frère et sa grand-mère. Sol, un garçon de Hambourg dont le père, un tailleur, avait déjà échappé à un camp de prisonniers en Pologne, voyageait dans une cabine de troisième classe plus modeste. Bien que Lisa et Sol étaient tous les deux très jeunes, ils ont vite réalisé que leur voyage était périlleux. Les chapitres intitulés « Ce que savait le capitaine » décrivent en détail le climat politique explosif de l'époque et les efforts déployés par le capitaine du navire et d'autres personnes pour sauver les passagers. Le livre comprend également des photos d'archives du *Saint Louis* et de ses passagers, du capitaine et d'autres personnages historiques qui ont joué un rôle dans le destin de ceux qui se trouvaient à bord de ce navire.

*Aller-retour vers l'espoir : Le voyage du Saint Louis* a été écrit par Kathy Kacer, autrice renommée de nombreux livres pour enfants sur l'Holocauste, et publié par Second Story Press en anglais en 2011 et en français en 2025. Le livre convient aux élèves âgés de neuf à douze ans et peut être intégré aux programmes d'anglais ou de langues, ainsi qu'aux programmes d'études sociales ou d'histoire. Il compte 200 pages.

## A. Activités d'écoute, d'expression orale et de prélecture

### Activité 1 : Remarque à l'intention du personnel enseignant

Il s'agit d'une activité dans laquelle les élèves peuvent travailler en groupes pour discuter et préparer une petite valise contenant ce qu'ils emporteraient avec eux. Pour préparer les élèves à la lecture du livre, dites-leur que les familles de l'histoire embarquent sur un bateau et partent loin de chez elles. Ils doivent emporter de petits objets et souvenirs faciles à transporter.

**Remarque :** Cette activité pourrait ne pas convenir aux élèves qui ont vécu des expériences difficiles en tant que réfugiés. Elle peut être adaptée en demandant à un personnage fictif qu'ils connaissent bien ce que celui-ci pourrait emporter au lieu de répondre d'un point de vue personnel. En redirigeant les questions vers une autre personne, l'intégrité de l'activité est maintenue et le risque de déclencher des émotions négatives liées aux expériences vécues diminue.

### Activité 1 : En déplacement : Que garderiez-vous toujours avec vous?

#### Instructions :

- a. Choisissez 3 ou 4 élèves qui travailleront en groupe avec vous. Essayez de choisir des élèves avec lesquels vous n'avez jamais travaillé auparavant.
- b. Discutez de ces questions au sein de votre groupe. Chaque membre du groupe peut prendre ses propres notes.
- c. Votre groupe fera une courte présentation (5 minutes) devant la classe.
- d. Posez des questions à tour de rôle et veillez à ce que tous les membres du groupe aient la possibilité de faire part de leurs idées.
- e. Vous aurez 30 minutes pour réaliser cette activité.

1. Avez-vous déjà dû quitter votre premier domicile pour vous installer dans un autre pays? Selon vous, comment vous sentiriez-vous si vous deviez le faire? Dans votre groupe, dressez une liste de sentiments et de raisons les justifiant. Créez un tableau qui ressemble à celui-ci :

## DÉMÉNAGER DANS UN AUTRE PAYS

COMMENT VOUS SENTIRIEZ-VOUS?	RAISONS?

2. Vos parents vous autorisent à faire une petite valise par vous-même. Vous devez choisir cinq à dix objets à emporter. Vos parents s'occuperont de la nourriture, de la plupart de vos vêtements et des articles ménagers. Vous devez vous arrêter sur dix objets qui ont une signification particulière pour vous. Les réponses seront différentes d'une personne à l'autre. Tous les membres du groupe doivent être prêts à expliquer ce qu'ils emporteraient avec eux et les raisons de leurs choix.
3. Si vous déménagez dans un autre pays, quels sont les principaux changements auxquels vous devrez faire face? Discutez de ces changements dans votre groupe. Nous terminerons la discussion en classe.

## Activité 2 : Remarque à l'intention du personnel enseignant

L'autrice Kathy Kacer a rédigé un avant-propos qui présente brièvement l'Allemagne nazie et ses politiques de persécution qui ont précédé le périple du navire au printemps 1939.

Cependant, il est important que les élèves aient une compréhension de base de l'histoire de l'époque afin de replacer l'histoire du *Saint Louis* dans le contexte plus large de l'Holocauste et de la Seconde Guerre mondiale.

De nombreuses ressources sont disponibles pour accompagner l'apprentissage de l'Holocauste par les jeunes élèves. Il est conseillé de consacrer plusieurs cours à l'élaboration de ce contexte pour vos élèves avant de lire le livre. Pour obtenir un ensemble de ressources et d'activités d'accompagnement adaptées aux élèves du primaire, consultez [www.liberation75.org/fr](http://www.liberation75.org/fr).

Les questions de l'activité 2 peuvent être utilisées pour guider les discussions en petits ou grands groupes. Les élèves peuvent également y répondre individuellement.

## Activité 2 : L'histoire derrière le périple du *Saint Louis*

### Instructions :

- a. Lisez l'avant-propos du livre (pages 1 et 2), qui fournit des informations importantes qui vous aideront à mieux comprendre le récit.
- b. Répondez aux questions ci-dessous en utilisant des phrases courtes et claires.

Qui était Hitler et qu'était le parti nazi?

---

---

---

Qu'est-ce que l'antisémitisme?

---

---

---

Décrivez les lois de Nuremberg et donnez un exemple.

---

---

---

Que s'est-il passé en Allemagne le 9 novembre 1938?

---

---

---

Qu'est-ce que « Dachau »?

---

---

---

Pourquoi les Juifs n'ont-ils pas simplement quitté l'Allemagne pour s'installer dans un autre pays?

---

---

---

## Activité 3 : Témoignage des survivants

Pour personnaliser les événements de cette période de l'histoire, il est très instructif de présenter le témoignage de personnes qui ont survécu à l'Holocauste. Dans le passé, cela se faisait en organisant la venue de survivants de l'Holocauste en classe en tant que conférenciers invités. L'Holocauste ayant pris fin il y a plus de 75 ans, peu de survivants sont encore en vie et cette option n'est plus envisageable. Heureusement, les organisations d'éducation à l'Holocauste ont relevé ce défi en proposant une multitude de solutions.

Certaines options sont disponibles :

- **Carrying Testimony from Generation to Generation :**

Organise des visites en classe avec des conférenciers invités qui sont des descendants de survivants. Les conférenciers racontent l'histoire intime de leur famille en utilisant leur propre voix et un témoignage vidéo de première main tiré d'un entretien personnel filmé avec leur parent ou grand-parent qui a survécu à l'Holocauste. Possibilité d'organiser des séances en personne et des séances virtuelles.

- **USC Shoah Foundation — Dimensions in Testimony :**

Grâce à Dimensions in Testimony, les élèves et les enseignants peuvent poser des questions qui suscitent des réponses en temps réel à partir d'une vidéo préenregistrée de survivants et de témoins de l'Holocauste participant à une conversation virtuelle, ce qui redéfinit l'enseignement fondé sur la recherche.

- **iWitness Teaching with Testimony :**

Grâce à des récits poignants et instructifs de survivants et de témoins de génocides, les élèves du monde entier développent leur empathie, leur compréhension et leur respect, tout en approfondissant leur apprentissage dans le cadre du programme d'études.

## **Activité 4 : Visite d'un centre d'éducation sur l'Holocauste**

Si possible, visitez le musée de l'Holocauste de votre région ou faites une visite virtuelle en ligne.

- Toronto : The Toronto Holocaust Museum
- Montréal : Musée de l'Holocauste Montréal
- Winnipeg : Centre d'éducation sur l'Holocauste au Jewish Heritage Centre of Western Canada
- Ottawa : Monument national de l'Holocauste
- Vancouver : The Vancouver Holocaust Education Centre
- Virtuel : Visite virtuelle du musée « The United States Holocaust Memorial Museum »

## Activité 5 : Remarque à l'intention du personnel enseignant

Les photos du livre sont inestimables pour aider les élèves à mieux comprendre les expériences des passagers du *Saint Louis* et les personnages historiques qui ont joué un rôle dans leur histoire. Demandez aux élèves de discuter des questions suivantes en plusieurs groupes. Utilisez certaines de ces questions avant de lire le livre. D'autres peuvent être utilisées comme une pause pour discuter en groupe entre la lecture et le travail d'écriture au fur et à mesure que vous avancez dans l'histoire.

## Activité 5 : Examen des photos du livre

1. Regardez les photos des pages 6 et 22. La petite fille et le petit garçon sur les photos sont Lisa (page 6) et Sol (page 22), deux enfants qui étaient passagers du *Saint Louis*, avec des membres de leur famille. Leur chapitre respectif décrit le périple de leur point de vue. Quel âge ont-ils? Imaginez que vous êtes capable de lire dans leurs pensées. Comment pensez-vous qu'ils se sont sentis à l'idée de devoir faire ce voyage? Choisissez des adjectifs pour décrire leurs sentiments.
2. Regardez les photos des pages 28, 46 et 47. Ces photos montrent le mode de vie de Lisa et des autres passagers de première classe à bord du navire. Comment vivaient les passagers de première classe du *Saint Louis*? Selon vous, en quoi leurs conditions de vie à bord du navire étaient-elles différentes de celles des gens qui n'étaient pas riches?
3. Les photos des pages 54, 62, 70 et 73 montrent le type d'activités que tous les passagers pouvaient faire pendant leur trajet vers La Havane. Pensez-vous que les passagers ont apprécié le voyage? Justifiez votre opinion.
4. Regardez les photos des pages 100 et 110. Qui sont les personnes figurant sur chaque photo? Expliquez le lien entre les deux photos.
5. Regardez la photo de la page 164. Quand l'a-t-on prise? Quels sont les mots qui décrivent l'humeur ou les sentiments des personnes figurant sur la photo?
6. Regardez les photos de Lisa et de Sol aux pages 180 et 182. Quel âge pensez-vous qu'ils ont maintenant? Comment pensez-vous qu'ils se sentent lorsqu'ils racontent le périple du *Saint Louis*?

7. Choisissez n'importe quelle photo qui montre des personnes et des détails du voyage. Sans regarder le texte, racontez ce qui se passe sur la photo. Répondez aux questions suivantes pour vous aider à raconter cette histoire :
  - a. Que s'est-il passé avant que la photo ne soit prise?
  - b. Où la photo a-t-elle été prise?
  - c. Selon vous, que ressentent les personnes figurant sur la photo? Pourquoi se sentent-elles ainsi?
  - d. Font-elles quelque chose de particulier sur la photo? Que pensez-vous qu'elles font? Comment se sentent-elles par rapport à ce qu'elles font?
  - e. Selon vous, que s'est-il passé après la prise de la photo?
8. Les pages 39, 59, 116, 133 et 160 présentent des photos de personnages historiques réels qui ont participé à l'histoire. Choisissez l'une de ces photos. Identifiez la personne sur la photo. Rédigez un court paragraphe décrivant physiquement cette personne. Rédigez un deuxième paragraphe expliquant les raisons pour lesquelles vous avez choisi cette personne en particulier.

## C. Activités de lecture et d'écriture

### Activité 6 : Remarque à l'intention du personnel enseignant

Vous trouverez ci-dessous des questions demandant aux élèves de se rappeler le déroulement, le cadre, les personnages et le thème de l'histoire. Posez certaines d'entre elles oralement pour revoir des détails spécifiques, ou pour une discussion en petit groupe. D'autres peuvent faire l'objet de travaux écrits en classe, de devoirs évalués et d'examens. On y trouve également des questions demandant aux élèves d'exprimer leurs sentiments et leurs opinions sur les événements et les personnages, et de prédire les résultats.

Si possible, fournissez à vos élèves une carte de l'Europe, qu'ils pourront utiliser pour suivre le voyage du *Saint Louis*.

### Activité 6 : Questions de compréhension de lecture

#### Chapitre 1 : Lisa (pages 3 à 10)

1. D'où partait le navire? Quelle était la destination?
2. *Mutti* est un mot allemand désignant un membre de la famille. Que signifie-t-il selon vous?
3. Où se rendaient les nombreux passagers juifs après leur arrivée à La Havane?
4. Que signifie avoir des « sentiments ambivalents » ? Pourquoi Lisa avait-elle des sentiments ambivalents à l'idée de quitter l'Allemagne?
5. Comment savons-nous que Lisa et sa famille avaient une vie confortable?
6. Qui étaient Oma Ida et Phillip?
7. À la page 7, Lisa dit que les étoiles de David jaunes qu'ils devaient porter « les cataloguaient comme des Juifs ». Que veut-elle dire?
8. Qu'est-ce qu'un « pécule »? Pourquoi Papa a-t-il ressenti le besoin d'en préparer un en Hollande?
9. La Gestapo, c'était quoi? Pourquoi les Juifs en avaient-ils si peur?

10. Qu'a fait Papa lorsqu'il a dû rester en Hollande? Pensez-vous qu'il avait le choix? Justifiez votre opinion.

11. Qu'est-il arrivé au papa de Lisa?

### **Chapitre 2 : Sol (pages 11 à 24)**

12. Comment savons-nous que la famille de Sol n'était pas riche?

13. À la page 14, Sol affirme que le fait d'être juif lui donnait l'impression d'être « différent ». Selon vous, que veut-il dire? Vous êtes-vous déjà sentis différents en raison de votre religion ou de votre culture? Si vous vous êtes sentis différents, expliquez pourquoi.

14. Pourquoi Sol et sa cousine Edith ne pouvaient-ils plus jouer librement dans le parc?

15. Sol explique pourquoi il était devenu si dangereux pour les Juifs de rester en Allemagne. Citez toutes les raisons qu'il donne.

16. Qu'est-il arrivé au papa de Sol et à tous les Juifs polonais en Allemagne?

17. Quel était le plan de Papa pour lui-même, Mutti et Sol?

18. Décrivez les projets de la famille de Sol pour quitter l'Allemagne.

19. Comment et pourquoi le papa de Sol a-t-il changé à son retour de Pologne?

### **Chapitre 3 : Lisa (pages 25 à 33)**

20. Quels souvenirs reviennent à Lisa lorsqu'elle monte à bord du navire? Pourquoi pensez-vous qu'elle s'est rappelé ces souvenirs à ce moment-là?

21. Pourquoi Lisa ne s'est-elle pas souciée de se faire des amis sur le navire? Comprenez-vous ce qu'elle a ressenti? Pourquoi?

22. À la page 29, Oma dit : « Peux-tu croire que presque tous les passagers de ce bateau sont juifs? » Tous les gens qu'elle a vus étaient juifs, comme elle. Pourquoi était-ce une surprise pour elle?

23. Comment les passagers juifs du navire étaient-ils traités? Pourquoi étaient-ils satisfaits et surpris de ce traitement?

**Chapitre 4 : Sol (pages 34 à 37)**

24. De quoi Sol s'est-il souvenu en quittant l'Allemagne? Selon vous, pourquoi s'est-il souvenu de cela?

25. Que s'est-il passé en Allemagne le 9 novembre 1938? Comment vous sentiriez-vous si cela se produisait dans votre pays?

26. Que signifie le mot « anormal »? Selon Sol, en quoi la vie en Allemagne était-elle anormale?

27. Pourquoi l'incendie d'une synagogue était-il si horrible pour le peuple juif?

28. Lisez le dernier paragraphe de la page 37. Quels mots utiliseriez-vous pour décrire les sentiments de Mutti et de Sol au moment où ils quittent Hambourg?

**Chapitre 5 : Ce que savait le capitaine (pages 38 à 43)**

29. Lisez seulement les deux premiers paragraphes de la page 38. Quelles sont les différences entre le style et les informations de ce chapitre et celui des autres chapitres que vous avez lus jusqu'à présent? Quel type d'informations découvrons-nous en lisant ce chapitre?

30. Donnez une définition de l'antisémitisme dans vos propres mots.

31. Les personnes issues de cultures différentes sont parfois confrontées à des formes de discrimination ou d'inégalité de traitement. Avez-vous déjà été témoin de discrimination, en avez-vous entendu parler ou en avez-vous fait l'expérience? Si vous le pouvez, décrivez ce qui s'est passé.

32. D'après vous, que signifient les mots « hostilité manifeste » à la page 38?

33. Outre l'Allemagne, de quels autres pays les passagers juifs du navire étaient-ils originaires? Pourquoi pensez-vous qu'ils ont quitté leur pays d'origine?

34. Pourquoi le couple qui n'est pas juif décide-t-il de quitter l'Allemagne?

35. Qui était Manuel Benitez? Quel genre de personne était-il?

36. Qu'est-ce qu'un quota? Expliquez comment les États-Unis ont utilisé des quotas pour contrôler le nombre de nouveaux immigrants. Pourquoi un pays agit-il ainsi?
37. Les Juifs désireux de fuir l'Allemagne pouvaient-ils partir facilement sur ce navire ou sur un autre? Pourquoi?
38. Indiquez ce que nous savons sur le capitaine Schroeder jusqu'à présent. Pourquoi le décrivez-vous ainsi?
39. Qu'est-ce que la « solution finale »? Pourquoi était-il si important pour les Juifs de quitter l'Allemagne en raison de ce plan nazi?
40. Qu'est-ce que la propagande? Expliquez comment l'Allemagne nazie utilisait la propagande pour nuire aux Juifs.
41. Les chapitres « Ce que savait le capitaine » apparaissent souvent dans le livre. Chaque fois que vous verrez ce titre de chapitre à partir de maintenant, quel type d'informations pensez-vous en tirer?

#### **Chapitre 6 : Lisa (pages 44 à 50)**

42. Pourquoi Lisa se sentait-elle si malade? Comment sa grand-mère a-t-elle essayé de l'aider?
43. Pourquoi Mutti a-t-elle suggéré à sa fille de changer de nom? Avait-elle raison de faire cette suggestion? Donnez votre avis et justifiez-le.
44. Quelles sont les raisons qui poussent les gens à changer de nom?

#### **Chapitre 7 : Sol (pages 51 à 56)**

45. Expliquez la différence entre la façon de voyager des familles de Sol et de Lisa.
46. Que signifie le mot « festin » à la page 52? Pourquoi Sol pense-t-il que la nourriture sur le navire est un festin? À quoi le compare-t-il?
47. Pourquoi la mère et le père de Sol admirent-ils le capitaine?

**Chapitre 8 : Ce que savait le capitaine (pages 57 à 60)**

48. Qu'est-ce qu'un télégramme?
49. Pourquoi le capitaine s'est-il inquiété de ce qu'il a lu? Donnez deux raisons.
50. Pourquoi lui a-t-on demandé d'augmenter la vitesse du navire pour atteindre La Havane?
51. Qu'est-ce qu'une manifestation de protestation? Contre quoi le peuple cubain protestait-il?
52. En quoi les manifestations de protestation ont-elles influencé le président cubain?
53. Qu'est-ce que le décret 937?
54. Pourquoi le président de Cuba était-il en colère contre Manuel Benitez? Quels mots pouvons-nous utiliser pour décrire ces hommes?
55. Quels sont les pays qui ont participé à la Conférence d'Évian et qui ont accepté d'accueillir des réfugiés juifs? Pourquoi pensez-vous que la plupart des pays ne les ont pas acceptés?
56. Qui était Morris Troper? Qu'a-t-il essayé de faire?

**Chapitre 9 : Lisa (pages 61 à 68)**

57. Pourquoi Lisa s'est-elle sentie mal alors qu'elle marchait avec Mutti sur le pont du navire?
58. Pourquoi l'oncle Werner et sa famille ont-ils été autorisés à rester aux États-Unis? Pourquoi les États-Unis et d'autres pays acceptaient-ils certains réfugiés et pas d'autres? À votre avis, comment ont-ils choisi les personnes à accepter?
59. Lorsque Lisa et les autres passagers juifs étaient au cinéma, ils ont regardé un film d'actualités. Qu'est-ce qu'un film d'actualités? Expliquez pourquoi le fait de regarder ce film les a tant bouleversés.

**Chapitre 10 : Sol (pages 69 à 76)**

60. Pourquoi pensez-vous que l'on n'a pas retiré le drapeau nazi du navire?

61. À la page 72, Sol dit : « Ici, sur le bateau, nous pouvons prier en toute sécurité et ouvertement. C'est comme si nous avions été libérés de l'esclavage aussi! » Selon vous, que veut-il dire?
62. Pourquoi Sol compare-t-il le fait d'accrocher la photo d'Hitler à l'obligation faite aux Juifs d'Allemagne de s'asseoir sur des bancs jaunes? En quoi sont-ils pareils?
63. Que veut dire Sol lorsqu'il dit « ces instants me donnent la chair de poule » à la page 76?
64. Les passagers juifs du *Saint Louis* s'amusaient et pensaient qu'ils allaient désormais vivre libres et en sécurité. Quels indices avons-nous relevés jusqu'à présent indiquant qu'ils pouvaient se tromper? Faites une liste de ces indices.

### **Chapitre 11 : Ce que savait le capitaine (pages 77 à 81)**

65. Qui était Otto Shiendick? Que faisait-il à bord du navire pour contrarier les passagers juifs?
66. Pourquoi le capitaine ne pouvait-il pas l'arrêter?
67. Expliquez le rôle d'Otto dans l'opération Sunshine.
68. Quel était le conflit ou le problème concernant les permis de séjour des Juifs à Cuba?
69. Que faisait Benitez à Cuba? Selon vous, pourquoi quelqu'un comme Benitez a-t-il agi de la sorte?
70. Nommez d'autres organisations qui tentaient d'aider les réfugiés juifs. À quels problèmes ces groupes étaient-ils confrontés?
71. Pensez-vous que le capitaine a eu raison de ne pas communiquer aux passagers certaines informations dont il disposait? Pourquoi?
72. Pourquoi le capitaine a-t-il gardé la mort de Moritz Weiler et de Leonid Berg secrète? Pensez-vous qu'il a pris la bonne décision? Justifiez votre opinion.

### **Chapitre 12 : Lisa (pages 82 à 87)**

73. Pourquoi les passagers sur le pont du navire étaient-ils si fébriles le vendredi 26 mai?

**Chapitre 13 : Sol (pages 88 à 93)**

74. Que faisait et disait le papa de Sol pendant que la famille attendait de descendre du navire? Pourquoi pensez-vous qu'il expliquait ces choses à Sol et à sa mère?
75. Pourquoi les membres de la famille devront-ils faire preuve de patience et de prudence avec leur argent à Cuba?
76. Expliquez pourquoi le navire est resté sur le rivage et n'a pas été amarré au quai de La Havane.

**Chapitre 14 : Ce que savait le capitaine (pages 94 à 96)**

77. Quelles informations importantes le capitaine avait-il au sujet des passagers juifs?
78. Pourquoi les immigrants juifs n'étaient-ils pas les bienvenus à Cuba?
79. Qu'est-ce que le travailleur social de New York essayait de faire?
80. Qu'est-ce que Lawrence Berenson essayait de faire?

**Chapitre 15 : Lisa (pages 97 à 104)**

81. Comment se sentait Lisa lorsque le navire est arrivé à La Havane?
82. Pourquoi un membre de l'équipage a-t-il hissé un drapeau jaune à l'arrière du navire? Pensez-vous que la raison donnée par un passager à Mutti était la véritable raison? Pourquoi?
83. Pourquoi des personnes à bord de petites embarcations s'approchent-elles du *Saint Louis*?
84. À la page 101, Lisa dit : « une pointe de peur a commencé à s'insinuer dans mon esprit. » Que veut-elle dire?
85. Qui Lisa et sa famille ont-elles été surprises de voir venir à leur rencontre sur un bateau?
86. Comment Lisa a-t-elle réagi à ce que son oncle a crié? Selon vous, comment s'est-elle sentie?
87. Imaginez ce que l'oncle Werner a essayé de faire pour que sa famille quitte le navire.

**Chapitre 16 : Sol (pages 105 à 114)**

88. Pourquoi pensez-vous qu'un homme a essayé de sauter du navire? Comprenez-vous pourquoi il a agi ainsi? Pourquoi?
89. Pourquoi des journalistes et des photographes se trouvaient-ils à côté du navire? Pensez-vous que le fait de devenir célèbres allait aider les passagers? Justifiez votre opinion.
90. Si vous étiez un membre de la famille d'un des passagers, que feriez-vous pour qu'il puisse quitter le navire?
91. Quelle nouvelle tante Edith a-t-elle annoncée à la famille pour lui redonner espoir?
92. Pensez-vous que l'oncle et la tante de Sol savaient ce que le capitaine savait? Justifiez votre opinion.
93. À quoi pouvait bien penser Mutti pendant qu'elle offrait des cadeaux à ses proches?

**Chapitre 17 : Ce que savait le capitaine (pages 115 à 121)**

94. Pour quelles raisons Max Loewe a-t-il tenté de se suicider?
95. Quels sont les cinq adjectifs que vous pourriez utiliser pour décrire les relations entre le capitaine, le comité et les passagers?
96. Pourquoi vingt-quatre passagers juifs ont-ils été autorisés à quitter le navire?
97. Que s'est-il passé entre la Gestapo et Robert Hoffman?
98. Comment savons-nous que le président Bru était une personne cupide?
99. Décrivez le message que le capitaine a envoyé à la femme du président Bru. En quoi ce message pouvait-il être utile?
100. Le jeudi 1<sup>er</sup> juin, le capitaine a affiché un avis pour dire aux passagers la vérité sur leur situation (page 120). Pourquoi pensez-vous qu'il a décidé que c'était le bon moment pour être honnête avec eux? Aurait-il mieux valu qu'il le leur dise plus tôt? Pourquoi?

**Chapitre 18 : Lisa (pages 122 à 126)**

101. Quels sont les trois indices qui ont fait craindre à Lisa que le voyage pourrait mal se terminer?
102. Pourquoi Lisa faisait-elle confiance au capitaine?
103. Pourquoi de nombreux passagers adultes pleuraient-ils? Que savaient-ils ou soupçonnaient-ils de plus que les enfants?

**Chapitre 19 : Sol (pages 127 à 131)**

104. Comment pensez-vous que le papa de Sol s'est senti quand il n'a pas pu répondre aux questions de son fils?
105. Qu'a-t-il probablement compris à propos de leurs documents de voyage?
106. Où Papa a-t-il dit que le navire les emmenait?

**Chapitre 20 : Ce que savait le capitaine (pages 132 à 134)**

107. Quelles étaient les inquiétudes et les préoccupations du capitaine?
108. Pourquoi les deux messages qu'il a reçus lui ont-ils donné de l'espoir?
109. Qu'est-ce que Lawrence Berenson essayait de faire? Pour quelles raisons?
110. Pourquoi Berenson a-t-il recommandé que le navire se rende à *Isla de la Juventud*?
111. Que signifie le mot « négocier »? Expliquez la négociation que Berenson voulait mener à bien. Que souhaitait-il obtenir?
112. Quelle a été l'offre du président Bru? Quelle qualité personnelle ou quel trait de caractère cette offre a-t-elle démontré?

**Chapitre 21 : Lisa (pages 135 à 138)**

113. À la page 136, Lisa dit : « Mais quelque chose me disait qu'il était trop tôt pour commencer à célébrer. ». Comment décririez-vous ses sentiments?

114. À la page 137, Mutti explique les raisons pour lesquelles le navire n'était pas autorisé à accoster à Cuba. On pourrait qualifier ces raisons de politiques de la situation. Sans utiliser de dictionnaire, donnez une définition du mot « politique ».

115. Pensez-vous que les politiques sont faciles ou difficiles à comprendre? Pourquoi?

116. Comment savons-nous que Lisa était une jeune fille réaliste, mature et intelligente?

### **Chapitre 22 : Sol (pages 139 à 142)**

117. Pourquoi Sol a-t-il eu du mal à comprendre les politiques concernant les réfugiés juifs et les problèmes connexes?

118. Comment les passagers ont-ils essayé de s'aider eux-mêmes?

119. Quel souvenir Sol a-t-il eu? En quoi ce souvenir a-t-il renforcé ses sentiments à l'égard de son père?

120. Qu'est-ce qu'un bateau des gardes-côtes? Pourquoi naviguait-il à côté du *Saint Louis*?

### **Chapitre 23 : Ce que savait le capitaine (pages 143 à 147)**

121. Comment le capitaine a-t-il essayé d'aider les passagers?

122. Pourquoi les Américains étaient-ils peu nombreux à vouloir accueillir les réfugiés juifs?

123. Pourquoi le président Roosevelt a-t-il été sensible aux manifestants antiréfugiés?

124. Le *New York Times* a écrit : « La traversée du *Saint Louis* est un cri vers le ciel témoignant de l'inhumanité de l'homme envers l'homme ». Que voulait dire l'auteur?

125. Pourquoi les passagers n'ont-ils pas pu débarquer en République dominicaine?

126. Pourquoi le premier ministre du Canada n'a-t-il pas apporté son aide?

127. Expliquez pourquoi les négociations entre Lawrence Berenson et le président Bru ont échoué. Qui est responsable de cet échec?

128. Quel ordre a été donné au capitaine? Que signifiait cet ordre pour les passagers?

**Chapitre 24 : Lisa (pages 148 à 151)**

129. En quoi l'humeur de Mutti et ses conversations avec Lisa ont-elles changé après l'annonce de la mauvaise nouvelle? Comment Mutti se sentait-elle?

130. Selon vous, Oma avait-elle raison d'être en colère contre le capitaine? Pourquoi?

131. Décrivez ce qui s'est passé lorsque Lisa a regardé les enfants jouer sur le pont du navire. Qu'a réalisé Lisa en les observant?

**Chapitre 25 : Sol (pages 152 à 156)**

132. D'après vous, de quoi la mère et le père de Sol parlaient-ils lorsqu'ils se « concert[ai]ent à voix basse » (page 152)?

133. En quoi l'homme qui a été emprisonné est-il différent des autres passagers? À quoi pensait Sol en regardant l'homme?

134. Quelles étaient les plus grandes craintes de Sol?

135. Sol affirme qu'il avait une relation différente avec chacun de ses parents. Pensez-vous que la plupart des enfants ont des relations différentes avec chacun de leurs parents? Veuillez préciser.

136. En quoi l'ambiance à bord du navire a-t-elle changé?

137. Quel genre de héros Sol s'imaginait-il être?

**Chapitre 26 : Ce que savait le capitaine (pages 157 à 162)**

138. Que savait le capitaine sur le sort des passagers juifs?

139. Pourquoi les passagers ont-ils eu des idées folles? Quel était leur objectif?

140. Comment les nazis ont-ils utilisé le retour du navire à Hambourg comme moyen de propagande?

141. À quoi s'attendait Otto, l'espion de la Gestapo?
142. Que signifie « détourner le navire » (page 159)? Pourquoi Posner et d'autres Juifs ont-ils voulu faire cela?
143. Qu'a dit le capitaine pour mettre fin au détournement? Pensez-vous qu'il a eu raison de le faire?
144. Quel plan secret le capitaine avait-il prévu pour sauver les passagers?
145. Quel était le plan de sauvetage international de Morris Troper? Son plan a-t-il totalement réussi? Veuillez préciser.

#### **Chapitre 27 : Lisa (pages 163 à 167)**

146. Quel est le « miracle » auquel Lisa fait référence à la page 163?
147. Où Mutti a-t-elle décidé que la famille irait? Pourquoi a-t-elle choisi ce pays? Indiquez les raisons.
148. Mutti a dit de ses compagnons de voyage : « Nous sommes tous liés par ce périple » (page 167). Que veut-elle dire?
149. Pourquoi Lisa affirme-t-elle être un peu plus triste à l'intérieur d'elle-même? Selon vous, que veut-elle dire?

#### **Chapitre 28 : Sol (pages 168 à 173)**

150. Quel pays représentait un miracle pour la famille de Sol?
151. Que pensaient les passagers du capitaine?
152. Quel espoir Papa nourrissait-il à l'idée d'immigrer aux États-Unis?
153. Quel était le sentiment de la foule qui attendait le navire à Anvers, en Belgique?
154. Qui attendait Sol et ses proches?

155. Quelle a été la dernière pensée de Sol avant de descendre du navire?

**Chapitre 29 : Ce qui s'est finalement passé (pages 174 à 176)**

156. Pourquoi la plupart des passagers n'ont-ils pas eu leur mot à dire sur le choix du pays où ils se rendaient?

157. Pourquoi la plupart des pays voulaient-ils accueillir seulement des passagers qui resteraient peu de temps?

158. Quel pays a accueilli le plus grand nombre de réfugiés? Lequel a en accueilli le moins?

159. Que s'est-il passé en 1939?

160. Lequel des quatre pays s'est avéré le meilleur pour les réfugiés? Pourquoi?

161. Pourquoi les passagers qui se sont rendus en France, en Belgique et aux Pays-Bas n'ont-ils pas eu la même chance?

162. Quel pourcentage des passagers du *Saint Louis* sont morts pendant la Seconde Guerre mondiale?

163. Comment aurait-on pu sauver tous les passagers?

164. Qu'est-ce qu'une réunion? Pourquoi les responsables gouvernementaux du Canada ont-ils invité les survivants du *Saint Louis* à une réunion en 2000?

165. Qui est Douglas Blair et qu'a-t-il dit aux survivants? Pourquoi s'est-il senti responsable de dire cela?

166. Qu'a fait le Sénat des États-Unis, une branche du gouvernement américain, le 6 juin 2009?

**Épilogue de Lisa (pages 177 à 180)**

167. De nombreux livres documentaires comportent un épilogue à la fin. Donnez une bonne raison d'inclure un épilogue. Si vous n'êtes pas sûrs, avant de lire les deux épilogues, regardez les images des pages 178 et 180 pour vous aider à prédire les informations contenues dans les épilogues.

168. En quoi la vie de la famille à Londres, en Angleterre, était-elle différente de celle qu'elle menait en Allemagne?
169. Pourquoi la famille a-t-elle quitté Londres en septembre 1939?
170. Que s'est-il passé au début de l'année 1940?
171. Dans quelle ville américaine la famille s'est-elle installée?
172. Comment savons-nous que les adultes de la famille ont eu une vie difficile aux États-Unis?
173. Qu'a dit Phillip à Eleanor Roosevelt lorsqu'il l'a rencontrée? Que lui a-t-elle répondu? Pourquoi a-t-elle répondu de cette façon?
174. Comment savons-nous que l'éducation était importante pour Lisa?
175. De quelle manière les expériences de Lisa en tant que réfugiée ont-elles motivé son travail dans le domaine des droits de la personne?
176. Où vit-elle maintenant?

#### **Épilogue de Sol (pages 181 à 184)**

177. Dans quel pays la famille de Sol a-t-elle été envoyée?
178. Qu'a fait la famille après l'invasion du pays par les Allemands?
179. Comment ont-ils réussi à se cacher des nazis?
180. Expliquez comment Sol, sa mère et son père se sont échappés séparément du camp de détention.
181. Dans quel pays se sont-ils enfuis? Où ont-ils fini par aboutir?
182. Qu'est-ce que Sol a étudié à l'université? Quelle a été sa carrière une fois diplômé?
183. Qu'est-il arrivé à Leon, l'ami de Sol sur le navire?

**Qu'est-il advenu des autres? (pages 185 à 189)**

184. Lisez les courtes descriptions de ce qui est arrivé à d'autres personnes de l'histoire. Quelle est la personne dont le sort vous fait le plus de peine? Expliquez votre choix.
185. Y a-t-il quelqu'un dont le sort ne vous a pas fait de peine? Pourquoi le sort de cette personne ne vous a-t-il pas fait de peine?
186. Quelle est la personne que vous admirez le plus dans ce chapitre? Donnez une raison.
187. Qu'est-il advenu des navires *Flandre* et *Orduna*? Pourquoi certains de leurs passagers ont-ils péri?
188. Qu'est-il arrivé au *Saint Louis*?
189. Que pensez-vous de ce qui est arrivé au capitaine?
190. En 1993, le capitaine a reçu une distinction importante. De quelle distinction s'agit-il? La méritait-il? Pourquoi?
191. Regardez l'image de la *Wheel of Conscience* (*roue de la conscience*) à la page 188. Ce monument commémoratif contient les mots suivants : antisémitisme, racisme et xénophobie. Qu'est-ce que la xénophobie? Pensez-vous qu'il était approprié pour le gouvernement canadien de faire figurer ces mots sur le monument commémoratif du *Saint Louis*? Pourquoi?

## **Activité 7 : Remarque à l'intention du personnel enseignant**

Des questions pour tous les chapitres « Ce que savait le capitaine » sont déjà incluses. Chaque chapitre contient des informations détaillées sur les négociations en coulisses, les acteurs et les aspects politiques de la situation. Vous trouverez ci-dessous une feuille de prise de notes simplifiée que les élèves peuvent utiliser pour noter les personnages, les enjeux et les événements.

Cette activité est particulièrement intéressante si le livre est utilisé dans le cadre d'un cours d'études sociales ou d'histoire.

Distribuez un exemplaire de la feuille à tous les élèves pour qu'ils prennent des notes sur les chapitres « Ce que savait le capitaine ».

## **Activité 7 : Ce que savait le capitaine : Feuille de prise de notes**

### **Instructions :**

1. Tout au long de la lecture de ce chapitre, prenez des notes dans les sections ci-dessous.
2. Prenez des notes dans vos propres mots. Ne copiez pas le texte.

**Ce que savait le capitaine**

**Numéro de chapitre** \_\_\_\_\_

A. Qui sont les personnes importantes de ce chapitre? (Indiquez les personnes et leurs emplois ou fonctions.)

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

B. Quels sont les problèmes ou les conflits abordés dans ce chapitre?

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

C. Comment les conflits ou les problèmes ont-ils été résolus?

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

D. Comment le capitaine a-t-il réagi à ce qui s'est passé? Pourquoi s'est-il senti ainsi?

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

### **Activité 8 : Remarque à l'intention du personnel enseignant**

Après avoir lu le livre avec vos élèves, ils peuvent rédiger un paragraphe sur le héros de l'histoire. La première étape nécessaire à la réussite d'un travail d'écriture est le remue-méninges et la création d'un organisateur graphique.

Demandez aux élèves de travailler en groupes pour réaliser cette activité.

## Activité 8 : Préparation à la rédaction d'un paragraphe : Création d'un organisateur graphique

### Instructions :

1. Trouvez deux ou trois partenaires avec lesquels vous ferez cette activité.
2. Répondez à la question :

**Selon vous, qui est le héros de l'histoire du *Saint Louis* ? Nommez cette personne. Justifiez votre opinion en donnant trois raisons. Servez-vous de détails et d'exemples tirés de l'histoire pour justifier votre opinion.**

3. Avec vos partenaires, décidez qui est, selon vous, le héros de l'histoire. Rédigez une phrase qui pourrait ressembler à ceci :

**Selon nous, le héros de l'histoire du *Saint Louis* est \_\_\_\_\_.**

4. Ensuite, faites un remue-méninges et mettez vos idées dans un tableau semblable à celui-ci :

Raisons	Preuves
1.	1.
2.	2.
3.	3.

## Activité 9 : Rédaction d'un paragraphe :

### Le périple du *Saint Louis* : Qui est le héros?

Demandez aux élèves d'utiliser l'organisateur graphique ci-dessus pour rédiger leur paragraphe, soit individuellement, soit à deux ou en petits groupes. Avant qu'ils n'écrivent, précisez qu'un paragraphe doit comprendre les éléments suivants : un titre, une phrase thème, un corps de texte et une phrase de conclusion.

Passez en revue toutes les autres attentes que vous avez déjà établies avec vos élèves concernant la rédaction d'un paragraphe et les critères d'évaluation.

## D. Activités de prolongement et d'enrichissement

### Activité 10 : Présentation orale : « Vous êtes là » : Entretien avec les médias

Le périple du *Saint Louis* a retenu l'attention des médias du monde entier. Vous trouverez ci-dessous une activité de sensibilisation aux médias qui permet aux élèves de travailler à deux pour présenter un entretien avec les médias. Rappelez aux élèves que l'histoire se déroulant en 1939, l'entretien se ferait à la radio ou dans un film d'actualités.

Remettez à chaque élève cette feuille de travail, qui explique le travail à effectuer. Utilisez tout outil d'évaluation que vous utiliseriez pour un travail semblable.

#### Instructions :

1. Imaginons que nous sommes le 27 mai 1939 et que le *Saint Louis* est à quai dans le port de La Havane. Vous êtes un(e) journaliste envoyé(e) par une station de radio ou une société de production de films d'actualités. Vous trouvez un moyen de monter à bord du navire et d'interviewer les passagers, ou vous trouvez un personnage historique important dans l'histoire et vous l'interviewez.
2. Choisissez un partenaire. Voici une liste de personnes qui peuvent être interviewées :
  - a. Capitaine Gustav Schroeder
  - b. Federico Laredo Bru, président de Cuba
  - c. Morris Troper, directeur de l'American Jewish Joint Committee
  - d. Mère de Lisa Avedon (Mutti)
  - e. Père de Sol Messinger (Papa)
3. Vous et votre partenaire devez décider qui mènera l'entrevue et qui sera la personne interviewée.

4. Préparez un entretien (d'une durée de cinq minutes) comportant dix questions et réponses. Chaque membre du binôme peut disposer d'un texte contenant des questions ou des réponses, mais ne vous contentez pas de lire des questions et des réponses. L'entretien doit montrer que vous connaissez l'histoire et les personnes interviewées. Veillez à examiner les chapitres qui donnent des renseignements précis sur la personne interviewée.
5. Vous disposerez d'un peu de temps pour répéter votre entretien avant de le présenter. N'hésitez pas à vous déguiser comme les personnes que vous représentez lors de votre présentation.
6. Votre présentation se fera devant la classe ou pourra être enregistrée. Votre travail sera évalué en fonction des compétences linguistiques, de la fluidité, de la précision des détails historiques et du réalisme.

## Activité 11 : Création en commémoration du *Saint Louis*

Afin de varier les instructions, les élèves peuvent travailler en groupes à une création en commémoration du périple du *Saint Louis*. Il peut s'agir d'une activité évaluée ou non. Encouragez la créativité de vos élèves en leur demandant de créer des œuvres originales, des poèmes, une page de journal intime, des collages et des slogans en rapport avec le sujet.

Les créations commémoratives peuvent être présentées sur un tableau dans votre classe.



Pour en savoir plus sur Second Story Press et découvrir d'autres titres, visitez le  
<https://secondstorypress.ca/>